CBD

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

Distr.
GENERAL

CBD/COP/DEC/15/3
19 December 2022

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

**مؤتمر الأطراف في**
**الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي**

الاجتماع الخامس عشر – الجزء الثاني
مونتريال، كندا، 7–19 ديسمبر/كانون الأول 2022
البند 8باء من جدول الأعمال

## مقرر اعتمده مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

### 3/15– استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011–2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي

*إن مؤتمر الأطراف،*

*إذ يشير* إلى المقرر 2/10 المتعلق بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011–2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي،

*وإذ يشير أيضا* إلى استنتاجات الإصدار الخامس من *نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*،[1] والإصدار الثاني من نشرة *التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي*،[2] *وتقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية* الذي أجراه المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والتي تفيد بأنه على الرغم من إحراز بعض التقدم، لم يتحقق أي هدف من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي بالكامل، وأن هذا يقوّض تحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي وغيرها من الغايات والأهداف الدولية،

1– يرحب بالتحليل المحدث للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي[3] والتقارير الوطنية[4] واستعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011–2020[5] المقدم في هذه الوثائق؛

---

[1] أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي (2020). الإصدار الخامس من *نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*. مونتريال.

[2] برنامج شعوب الغابات (2020). *الإصدار الثاني من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: مساهمات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011–2020 وتجديد الطبيعة والثقافات. تكملة للإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*. موريتون–إن–مارش، إنكلترا (المملكة المتحدة).

[3] CBD/SBI/3/2/Add.1.

[4] CBD/SBI/3/2/Add.2.

[5] CBD/SBI/3/2.

2- *يرحب أيضا* بالجهود التي بذلتها الأطراف لتعكس أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي والجهود المبذولة لإظهار القضايا المتعلقة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمعارف التقليدية، والاستخدام المألوف المستدام للتنوع البيولوجي والقضايا الجنسانية فيها؛

3- *يرحب كذلك* بالجهود التي بذلتها الأطراف لتنفيذ استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي منذ اعتماد الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وبجهودها لتحسين إظهار القضايا المتعلقة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومعارفها التقليدية والاستخدام المألوف المستدام للتنوع البيولوجي، وبالمسائل الجنسانية في تنفيذ الاتفاقية على المستوى الوطني؛

4- *يرحب* بالجهود التي بذلتها الأطراف لتعزيز مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأصحاب المصلحة في إعداد وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وبالجهود التي بذلتها هذه المجموعات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

5- *يلاحظ بقلق بالغ* أنه بالرغم من إحراز تقدم مشجّع نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، فإن الأهداف الوطنية التي حددتها الأطراف من خلال استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي لم تتناسب مجتمعة مع مستوى الطموح المحدد في أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وأن التنفيذ كان محدودا؛ كما أن الافتقار إلى وسائل تنفيذ مناسبة كان يمثل عقبة مستمرة أمام تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 في الأطراف من البلدان النامية، وهو ما يبرز الحاجة إلى تعزيز التعاون الدولي؛

6- *يلاحظ بقلق بالغ أيضا* أن خطة عمل الاعتبارات الجنسانية 2015-2020[6] لم تُنفذ بالكامل وأنه بينما تزايد الإدراك والفهم بالتنوع البيولوجي والقضايا الجنسانية، فلم تنعكس الجنسانية على نحو ملائم في تنفيذ الاتفاقية أو في الكثير من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛

7- *يلاحظ بقلق بالغ كذلك* أنه على الرغم من التقدم المحرز المشجّع، لم تنعكس المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنظر في المعارف التقليدية والاستخدام المألوف المستدام للتنوع البيولوجي على نحو ملائم في تنفيذ الاتفاقية أو في كثير من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛

8- *يحيط علما* بالدروس المستفادة من استعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، المقدمة في مذكرة الأمينة التنفيذية،[7] وسينظر في هذه الدروس، حسب الاقتضاء؛

9- *يشجع* الأطراف، عند إعداد أو تحديث أو تنقيح استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، على مراعاة الدروس المستفادة من استعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 على المستويين الوطني والعالمي فضلا عن المعلومات الواردة في الإصدار الخامس من *نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*، والإصدار الثاني من *نشرة التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي* واستعراض تنفيذ خطة عمل الاعتبارات الجنسانية 2015-2020، حسب الاقتضاء ووفقا للأولويات والظروف الوطنية؛

---

[6] المقرر 7/12، المرفق.

[7] CBD/SBI/3/2.

10- *يشجع* الأطراف على دعم الحوارات الوطنية مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وأصحاب المصلحة ذوي الصلة، بما في ذلك النساء والشباب، المتعلقة بتنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي،[8] ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات إلى القيام بذلك؛

11- *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية أن تنظم، رهنا بتوافر الموارد، وبمشاركة الأطراف، حوارات دولية مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأصحاب المصلحة ذوي الصلة، بما في ذلك النساء والشباب بشأن التقدم المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي وخطة عمل الاعتبارات الجنسانية (2023-2030).[9]

---

[8] المقرر 4/15.

[9] المقرر 11/15، المرفق.